

Работата на конференцията въ Женева очевидно завърши съ успѣхъ. Въ това отношение тя можа да даде единъ практически изразъ на решенията на Международния статистически институтъ, който, по своето устройство, не може да прави друго, освенъ да изказва само пожелания. Съ подписването на конвенцията за стопанскитѣ статистики, държавитѣ за пръвъ пѣтъ приематъ опредѣлени задължения въ тая областъ. Наистина, постигнатото съглашение не засѣга всички области на стопанската статистика, защото нуждата да се постигне споразумение налагаше да се започне съ една ограничена група статистики, съ течение на времето, обаче, тя ще може да се разширява все повече и повече, за да обгърне единъ день всички важни статистики на стопанския животъ.

България е една отъ странитѣ, които подписаха конвенцията още въ Женева. Докладитѣ, които се направиха въ конференцията по организацията на нейнитѣ стопански статистики, подкрепиха становището на ония, които настояваха за възприемането на предвидения въ проекто-конвенцията списъкъ на задължителнитѣ стопански статистики. Защото

нашата страна притежава почти всички статистики, въвеждането на които споредъ конвенцията е задължително. На насъ ни липсва една статистика на горитѣ, една статистика на риболовството и една подробна статистика на минното производство. Ние ще се натъкнемъ на по-сериозни мъчнотии при статистиката на горитѣ, тъй като не ни е известно нито точното пространство на горитѣ, нито точното количество на отсѣчения дървенъ материалъ. Но тая статистика не е задължителна за насъ. Не е задължителна за насъ и статистиката за риболовството, но тя може да бжде въведена безъ съществени затруднения. Въвеждането на статистиката на минното производство би било предстояще у насъ и безъ изискванията на конвенцията, предъ видъ на постоянно растящото значение на тоя клонъ отъ нашето народно стопанство.

Нека пожелаемъ постигнатото статистически съглашение да намѣри часъ по-скоро изразъ въ практическата дейность на официалнитѣ статистики, за да настѣпи скоро моментътъ, отъ който нататъкъ ще може да се смѣта, че наистина стопанската статистика е придобила международна сравняемостъ.

R é s u m é

En jetant un coup d'œil rétrospectif sur les travaux de la Conférence Internationale de Statistique économique, il faut tout d'abord relever les grands obstacles contre lesquels elle avait à lutter pour aboutir aux résultats pratiques. Ces obstacles se cachaient dans les difficultés qu'éprouvaient les Etats d'enfreindre la comparabilité, *dans le temps*, de leurs données statistiques pour réaliser la comparaison entre celles-ci sous le rapport de l'espace. Il existe un conflit permanent entre la comparabilité verticale et la comparabilité horizontale des données statistiques. La Conférence s'est fait ce grand mérite d'avoir réussi à ramener ces contradictions à une base rendant possible un accord entre les Etats. Elle y est parvenue parce qu'elle a réduit les questions, sur lesquelles il s'imposait de réaliser l'accord, à un minimum, avec l'espoir que ce minimum pourrait s'élargir à l'avenir et parce qu'elle a laissé toute une série d'obligations facultatives permettant aux pays la possibilité d'étendre et d'améliorer successivement leurs statistiques économiques. D'autre part, la possibilité pour les pays de répondre aux obligations assumées concernant certaines statistiques non pas par une réorganisation de fond des anciennes bases méthodologiques de leurs statistiques, mais par l'introduction d'élaborations parallèles supplémentaires reposant sur les principes adoptés dans la Convention, reste toutefois ouverte.

D'après les points de vue énoncés à la Conférence, les Etats pourraient être répartis en trois groupes principaux. Les uns d'entre les Etats — parmi lesquels il faut mentionner la France, la Tchécoslovaquie, l'Autriche, la Roumanie, la Turquie, l'Afrique du Sud et autres pays — ont cherché à atteindre une réduction des obligations. Tout autre était l'attitude de la délégation soviétique qui s'efforçait de faire introduire dans la Convention tous ces objets et méthodes d'établissement statistique qui sont adoptés dans la Russie des Soviets. En vérité, la Russie a réalisé des progrès très importants dans certains domaines de la statistique de l'économie rurale et de l'industrie. Mais, même si l'on accepte que les données statistiques, réunies et publiées en Russie, sont suffisamment complètes et véridiques, tout ce qui peut être fait en Russie, ne pourrait néanmoins être fait dans les autres pays. La cause en est très évidente et réside dans les différences des systèmes politiques et économiques: tandis qu'en Russie domine le système du capitalisme d'Etat, dans les autres pays du monde règne le système de la libre concurrence et de l'initiative privée. Il est tout naturel que dans un pays où la vie économique est régie par un pouvoir central, le besoin de renseignements statistiques se fera plus fortement sentir et la possibilité de les recueillir sera plus sûre. Cependant, il convient de faire remarquer que ceux qui au-